

證券網上交易及報價服務申請/終止表格
Electronic Trading and Quotation Service Application/Termination Form for Securities

To: China Galaxy International Securities (Hong Kong) Co., Limited 中國銀河國際證券(香港)有限公司

 帳戶名稱
 Account Name

 帳戶號碼:
 Account No.

請選擇報價/交易服務 Please choose the Quotation/Trading service

服務供應商 System Vendor	交易功能 E-Trade	地區 Area	費用 Fee	開通 Application	終止 Termination	
港股 HK Stock	阿思達克 2007 (串流版) AASTOCK 2007 (Streaming)	-	國內用戶 China Client	HK\$166/Month	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		-	本地/海外用戶 HK & Overseas Client	HK\$576/Month	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ASL 1.0	✓	所有地區 All Country	HK\$5,000/Month	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	錢龍港股通 (串流港股) Qianlong (Streaming HK)	✓	國內用戶 China Client (電腦及手機版 PC and Mobile)	HK\$200/Month	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			本地/海外用戶 HK & Overseas Client (電腦及手機版 PC and Mobile)	HK\$530/Month	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			本地/海外用戶 (電腦版) HK & Overseas Client (PC)	HK\$330/Month	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			本地/海外用戶 (手機版) HK & Overseas Client (Mobile)	HK\$330/Month	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	錢龍港股通 (點擊版-10 檔) Qianlong (Snapshot HK-10 price level)	✓	所有地區 All Country	HK\$0.1/quote	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	股勝通(串流版) QuoteWinner (Streaming)	✓	國內用戶 China Client	HK\$206/Month	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			本地/海外用戶 HK & Overseas Client	HK\$366/Month	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
增值服務: 股勝通手機版 Value Added Service: M-Winner for mobile <small>*必須申請股勝通(串流版)一併使用 Must apply together with QuoteWinner (streaming)</small>	-	所有地區 All Country	HK\$35/Month	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
股勝通(點擊版-1 檔) QuoteWinner (Snapshot-Top price level)	✓	所有地區 All Country	HK\$0.08/quote	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
美股 US Stock	✓	錢龍美股通 (串流美股) Qianlong (Streaming US)	HK\$90/Month	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		錢龍美股通 (點擊版) Qianlong (Snapshot US)	HK\$0.1/quote	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
A 股 A Shares	✓	錢龍滬深股通 Level II Qianlong A Shares Level II real-time quote	HK\$1,800/Year	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

開通 / 取消網上交易服務 (適用於現有客戶)
Application / Cancellation of Online Trading Service (For Existing Client)

 請 開通 / 取消 本人/吾等之網上 股票 / 股票期權 交易服務。

 Please Activate / Cancel the Online Securities / Stock Options Trading Service of my/our account(s).

電郵地址 E-mail (適用客戶於開戶時未有提供 If no e-mail provided before) : _____

客戶聲明 Client's Declaration:

本人/吾等確認已詳細閱讀及理解本申請表格條款及授權並願意接受其約束。本人/吾等確認及接受有關資訊網路公司、其附屬公司、代理人、銀河國際證券及有關資料供應商對傳送給本人/吾等的資料之準確性、完整性、連貫性及時間性概不保證亦不負責。本人現授權貴公司在下述生效日期，直接在本人/吾等於 貴公司開設的證券帳戶內扣取應繳之服務月費，直至本人/吾等以本表格通知終止服務為止，且明白已繳月費將不獲發還。I/we have read, understood and confirmed to accept and be bound by the terms and conditions stated in this application form. I/we confirm and accept that the information network company, their subsidiaries, agents, CGIHK and the system vendor neither warrant nor guarantee the accuracy, reliability, completeness and timeliness of information provided through the system vendor. I/ we hereby authorize CGIHK to debit the service fee from my/our securities account on the effective date mention below until the termination of service and I/We understand that the paid service fee will not be refunded.

客戶簽署 Client's Signature

請列印並填寫申請表傳真至: (852) 3698 6999 客戶服務部收

Please print and fill in the application form and fax to (852) 3698 6999 attention Customer Service Department.

For Office Use Only
生效日期 Effective Date:

S.V.	Operation Admin Update	P/W issued on



條款及細則 Terms and Conditions:

- (1) 申請報價服務，開通需時大概兩個工作天。
Application of Quotation Service will take around 2 working days to activate.
- (2) 如客人開通網上股票交易服務及沒有選取指定報價系統時，將可免費享用延遲報價服務。
When client activates the Online Securities Trading Service without choosing any RTQ service, it will default using Delay service.
- (3) 申請串流報價服務(“串流版”)之客戶在簽署申請表後須預繳一個月服務費，所有串流報價服務之有效使用期限為每月月底(30/31號)，如開通後不足一個月也須當作一個月計算。每月費用將於每月月初自動從客戶在本公司證券帳戶中扣除直至服務終止。若客戶證券帳戶內現金餘額不足以繳付該月服務費，中國銀河國際證券(香港)有限公司(“銀河國際證券”)可即時終止客戶的報價服務。
Streaming Real Time Quote Service Fee (“Streaming RTQ”) must be prepaid for 1 month in advance when the application form is submitted. The Streaming RTQ is charged on a calendar month basis which period starts from 1st day of month and ends at last day of month (30th/31st) and the monthly fee will be debited from client’s securities account at the beginning of each month until the service is terminated. Should the securities account has insufficient fund for the monthly fee, China Galaxy International Securities (Hong Kong) Co., Limited (“CGIHK”) reserve the right to terminate the RTQ service.
- (4) 使用**股勝通(串流版)**、**錢龍港股通(串流港股)**或**錢龍美股通(串流美股)**之客戶如每月總買賣交易金額達港幣三百萬元或以上，該月其中一項報價費用則可豁免(以較高者為先)。如交易金額達港幣六百萬元或以上，則可豁免兩項報價服務，如此類推。
The **QuoteWinner (Streaming)**, **Qianlong (Streaming HK)** or **Qianlong (Streaming US)** monthly fee (either one of them) will be waived if the transaction turnover exceeds HK\$3,000,000 in a calendar month (whichever is higher). If transaction turnover exceeds HK\$6,000,000 in a calendar month, two quotation service fees can be waived, etc.
- (5) 所有新客戶均可免費獲得 500 點錢龍港股通(點擊版-10 檔)及錢龍美股通(點擊版)免費報價，免費點數用完後可透過錢龍交易系統購買點數，網上購買點數每月最多可分別買 1000 點港股及美股，超過 1000 點可聯絡本公司購買。每筆成交可獲贈 10 點免費報價(以合併單據計算)。
All new clients will have 500 points of Qianlong (Snapshot HK-10 price level) and Qianlong (Snapshot US) for free. Client can subscribe additional points via Qianlong platform if the 500 points used up. The maximum number of points per month subscribing via Qianlong is 1000 points for HK and US respectively and client can contact our CS for subscribing more than 1000 points. For every trade done (combine contract basis), client can get additional 10 free points.
- (6) 使用**股勝通(點擊版)**之客戶每月將有 300 點免費報價(此 300 點免費報價會於每月底結清)，其後點擊會按次收費，客戶需注意用量所衍生之費用。
Client can enjoy 300 free quotes of QuoteWinner (Snapshot-Top price level) each month and fee will be charged per quote afterward (The 300 free quotes will be cleared at every month end). Client should pay attention to the usage and fee incurred.
- (7) 國內版本只適用於在中國大陸境內瀏覽即時行情的客戶。若於中國大陸以外登入，則不能使用即時報價服務，下單操作則維持正常。
China Client Package is only applicable for checking real time quote (“RTQ”) in China Area. Client will not be able to use the RTQ service in the out of China area but the internet trade service will remain effective.
- (8) 客戶授權本公司可以將其地址及身份證明資料供給相關的報價系統公司或相關的交易所作核實客戶身份之用途。
We are authorized to provide client’s address and ID information to related Vendor or related Exchanges for verifying client’s identity.
- (9) 終止使用即時報價服務需於離月底前最少十個工作天通知，否則本公司將收取下月即時報價月費並不作發還。
Termination instruction of RTQ service should be sent to us 10 working days prior to month end. Otherwise, the non-refundable RTQ fee for next month will be charged.
- (10) 如客戶違反本條款及細則，或如本公司有理由相信客戶不適當地使用本服務，或認為其有關本服務的活動是不恰當的，本公司可隨時終止此服務。
We reserve the rights to terminate the RTQ service at any time if violation of this terms and conditions is found, or if we have reason to believe that this RTQ service is used improperly.
- (11) 本公司保留隨時修改服務費用、豁免月費及特惠月費條款、或施行新的服務費用及/或修訂本服務條款及細則之權利，唯該等修訂將於生效前三日通知客戶。
We reserve the rights to change/amend the RTQ service fee, waiver condition and promotion and/or to amend this terms and conditions with 3 working days’ notice prior to the effective of the amendment.